



FR

EN

Quickstart

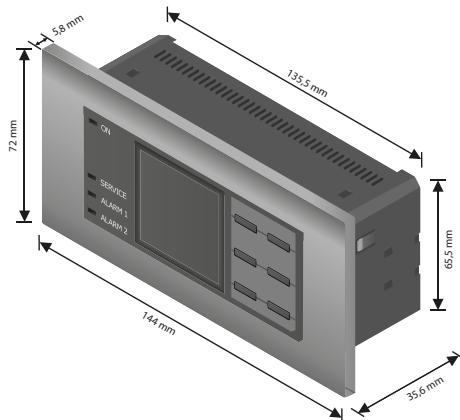
# Ecran séparé D95

## Utilisation conforme aux prescriptions

L'écran séparé D95 est une unité de commande et d'affichage pour l'ISOM AL495. Il est conçu pour être encastré dans un panneau de commande. Le D95 ne peut être utilisé qu'en association avec l'ISOM AL495-S.

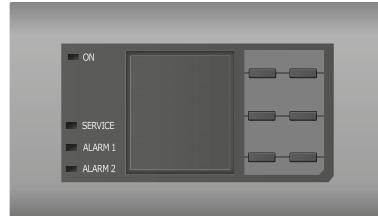
## Vue de l'appareil D95

### Dimensions



FR

Face avant/Front view



Face arrière/Back view



EN

## Intended use

The D95 front panel is a display and operator unit for the ISOM AL495. It is installed as a front panel. The D95 can only be used together with the ISOM AL495-S variant.

## Device overview D95

## Montage



### Risque d'électrocution !

Avant de monter l'appareil, assurez-vous que l'installation soit hors tension. Sinon vous risquez d'être électrocuté. En outre des dégâts peuvent se produire sur l'installation et l'appareil peut être détruit.



### Danger de dommages matériels !

Assurez-vous que l'appareil principal soit hors tension pendant la connexion au câble RJ45.



### Danger de dommages matériels !

Lors de l'installation du D95W, il faut sécuriser les vis avec un vernis de blocage car celles-ci risquent de se desserrer en cas de sollicitation mécanique élevée.

Vous pouvez monter le D95 de deux manières dans votre armoire de distribution : Soit vous clipsez la face arrière de l'ISOM AL495-S sur l'arrière de l'écran séparé D95, soit vous connectez le D95 à l'interface REMOTE de l'ISOM AL495-S avec le câble RJ45 fourni.

## Montage à distance avec un câble RJ45



### Risque de dommages matériels

Veillez à ne pas plier fortement le câble RJ45 car cela peut l'endommager. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de place à l'arrière de la porte de l'armoire, au moins 60 mm, pour le D95 et le câble RJ45.



Le câble RJ45 est spécifié pour 0...60 °C, tandis que le D95 est homologué pour des températures allant de -40...+70 °C.

## Installation



### Danger of electric shock!

Before installing the unit, make sure the complete system is powered off. Otherwise you may get an electric shock. Furthermore, the electrical installation may be damaged and the device may be destroyed.



### Danger of damage to property!

Make sure the main unit is powered down while it is being connected to the RJ45 cable.



### Danger of damage to property!

When mounting the D95W it is necessary to secure the screws with thread-locking fluid since they could loosen when suffering high mechanical load.

There are two ways in which the D95 can be installed in your cabinet. Either click the ISOM AL495-S variant device onto the back panel of the D95 or connect the D95 to the ISOM AL495-S variant REMOTE interface toward RJ45 cable supplied with the D95.

## Remote mounting using a RJ45 cable



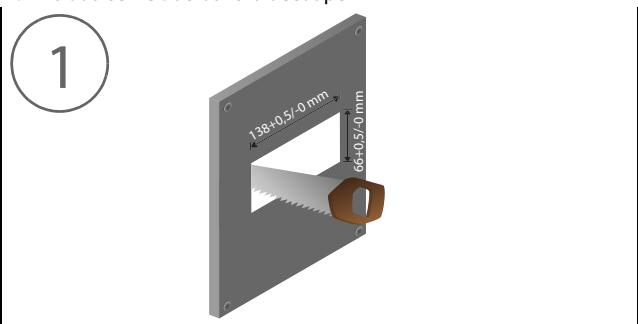
### Danger of damage to property!

Do not bend the RJ45 cable too much as this may damage the cable. Ensure that a space of at least 60 mm exists at the back of the cabinet door for the D95 and RJ45 cord.

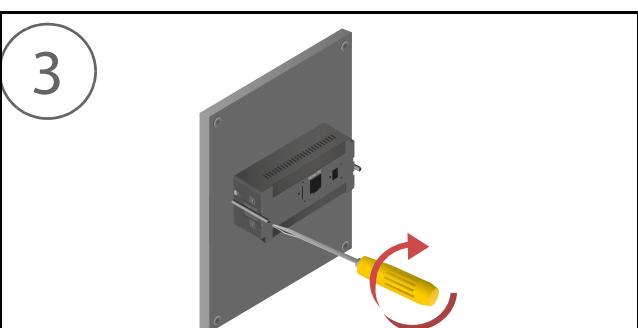


The RJ45 cable is specified for a temperature range of 0...60 °C while the D95 has been approved for the range 40...+70 °C.

1. Pratiquez une découpe dans votre armoire de distribution pour le D95.
2. Introduisez le D95 dans la découpe

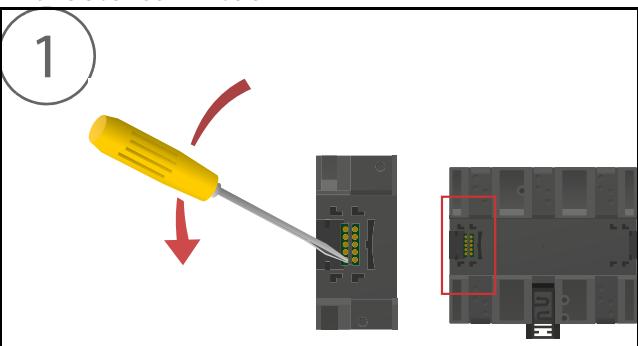


3. Montez les supports pour vis qui sont fournis avec l'appareil par l'arrière sur le boîtier. Fixez les vis à l'aide d'un tournevis de telle façon que le D95 affleure à la face avant.
4. Enfichez l'un des deux connecteurs RJ45 du câble dans la prise REMOTE prévue à cet effet au dos du D95. Enfichez l'autre connecteur RJ45 du câble RJ45 dans la prise REMOTE située sur le devant de l'ISOM AL495-S.

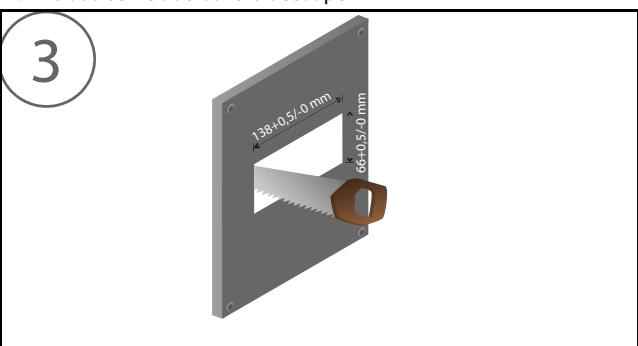


#### Montage direct sur l'ISOM AL495-S

1. Enlever le cache du contact au dos de l'ISOM AL495-S en le retirant avec précaution à l'aide d'un tournevis.
2. Placez les 3 clips de montage (2 sont emballés séparément) manuellement ou au moyen d'un outil dans la position indiquée sur la face arrière de l'ISOM AL495-S

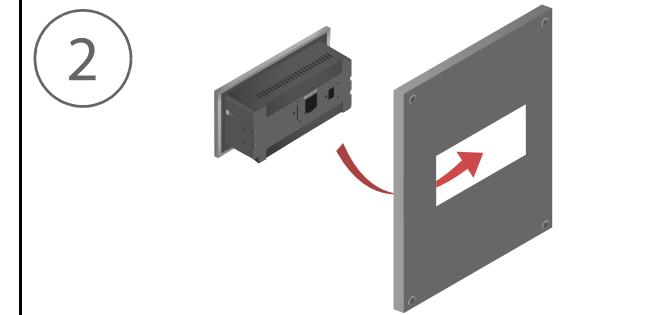


3. Pratiquez une découpe dans votre armoire de distribution pour le D95.
4. Introduisez le D95 dans la découpe

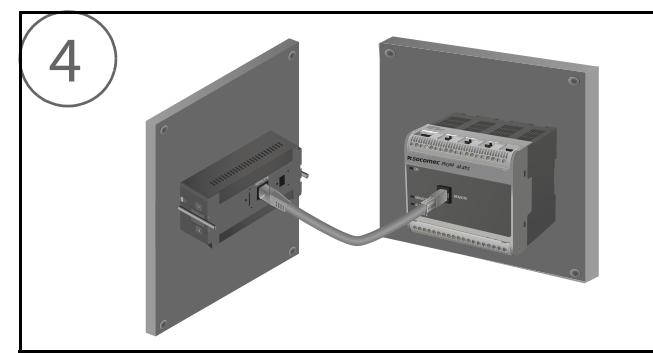


5. Montez le support pour vis à l'aide d'un tournevis sur le D95.

1. In the cabinet, cut out a section large enough for the D95 front panel to slide in.
2. Place the D95 into the cutout

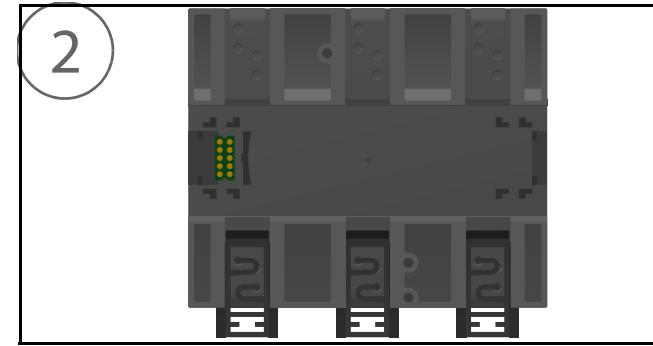


3. Insert the enclosed screw fasteners from behind the enclosure. Tighten the screws with a screwdriver so that the D95 is secured on the front panel.
4. Insert one of the RJ45 cable connectors into the REMOTE socket on the back of the D95. Insert the other RJ45 connector into the REMOTE socket on the front of the ISOM AL495-S variant.

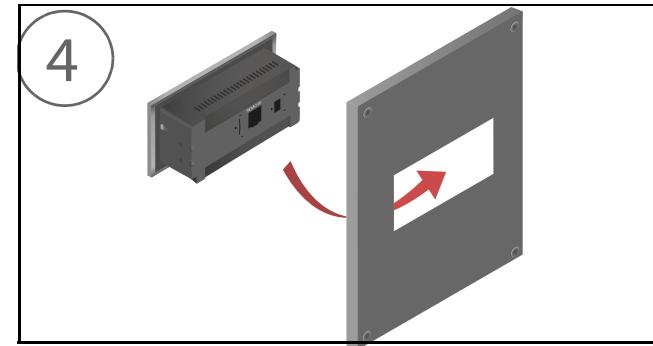


#### Direct mounting with ISOM AL495-S

1. Carefully remove the contact cover on the back of the ISOM AL495-S variant to expose the contacts.
2. Fix the three mounting clips delivered with the device (two of them packed separately) manually or using a tool, as illustrated below at the back side of the ISOM AL495-S variant.

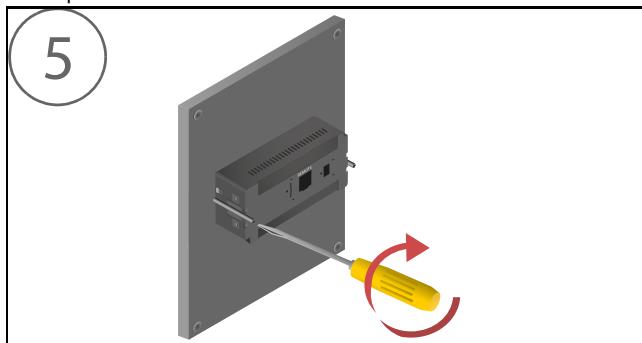


3. In the cabinet, cut out a section large enough for the D95 front panel to slide in.
4. Place the D95 into the cutout.



5. Screw the D95 securely into place.

6. Clipsez l'ISOM AL495-S sur le rail du D95.



**Mise en service et commande de l'appareil**



**Risque de dommages matériels en cas d'installation non conforme !**

**ATTENTION** Ne connectez l'écran séparé qu'à des versions de capteur appro priées. Un raccordement défectueux ou incorrect peut provoquer de graves dysfonctionnements ou mener à une panne totale de l'écran séparé et de la version de capteur.

Le D95 ne peut être utilisé qu'avec un modèle de capteur (par ex. ISOM AL495-S). La mise en service et la commande sont décrites dans le manuel du modèle de capteur correspondant.

**Caractéristiques techniques**

(\*) = réglage usine

**Coordination de l'isolement**

Tension assignée d'isolement (IEC 60664-1) .....	50 V
Tension assignée de tenue aux chocs (IEC 60664-1) .....	500 V
Catégorie de surtension .....	III
Degré de pollution.....	3

**Tension d'alimentation**

Tension d'alimentation $U_s$ .....	via AL495-S
------------------------------------	-------------

**Affichage**

Afficheur graphique .....	127 x 127 pixel, 40 x 40 mm
---------------------------	-----------------------------

**LED**

ON (LED de service).....	verte
SERVICE.....	jaune
ALARM 1.....	jaune
ALARM 2.....	jaune

**Interfaces**

Interface/protocole .....	Socomec interne
Longueur du câble .....	$\leq 5$ m
REMOTE Ligne .....	câble RJ45 au moins CAT5e

**Environnement/CEM**

CEM .....	IEC 61326-2-4; EN 50121-3-2; EN 50121-4
-----------	---

**Température de fonctionnement**

Fonctionnement .....	-40 ... +70 °C
Transport .....	-40 ... +85 °C
Stockage .....	-25 ... +70 °C
Classes climatiques selon IEC 60721 :	
Utilisation à poste fixe (IEC 60721-3-3) .....	3K5 (sans condensation et sans formation de glace)
Transport (IEC 60721-3-2) .....	2K3
Stockage longue durée (IEC 60721-3-1) .....	1K4
Solicitation mécanique selon IEC 60721 :	
Utilisation à poste fixe (IEC 60721-3-3) .....	3M4
Transport (IEC 60721-3-2) .....	2M2
Stockage longue durée (IEC 60721-3-1) .....	1M3
Domaine d'application .....	$\leq 3000$ m NN

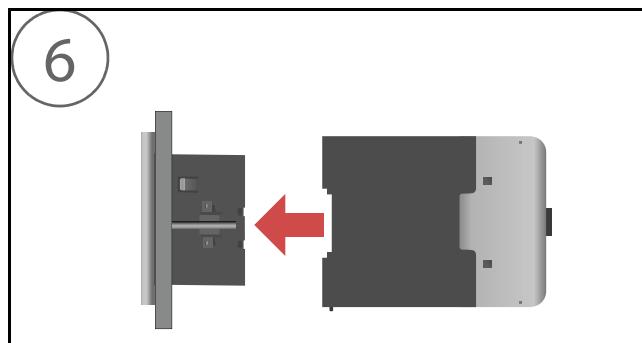
**Raccordement**

Mode de raccordement .....	raccords enfichables
----------------------------	----------------------

**Caractéristiques générales**

Mode de fonctionnement .....	permanent
------------------------------	-----------

6. Click the ISOM AL495-S variant onto the DIN rail of the D95.



**Commissioning the device**



**Danger of damage to property!  
Improper installation!**

**CAUTION** Connect the front panel to suitable sensor variants only. A faulty or improper connection can result in either serious malfunctions or complete front panel and sensor variant failure.

The D95 can only be used together with an ISOM AL495-S variant. Commissioning details and operating instructions can be found in the respective ISOM manual.

**Technical data**

(\*)\* = factory setting

**Insulation co-ordination**

Rated insulation voltage (IEC 60664-1) .....	50 V
Rated impulse voltage (IEC 60664-1) .....	500 V
Overshoot category .....	III
Pollution degree .....	3

**Supply voltage**

Supply voltage $U_s$ .....	via AL495-S
----------------------------	-------------

**Display**

Graphic display .....	127 x 127 pixel, 40 x 40 mm
-----------------------	-----------------------------

**LEDs**

LED "On" (operation LED) .....	green
SERVICE.....	yellow
ALARM 1.....	yellow
ALARM 2.....	yellow

**Interfaces**

Interface/protocol .....	Internal Socomec
Cable length .....	$\leq 5$ m
REMOTE Cable .....	RJ45 cable at least CAT5e

**Environment/EMC**

EMC .....	IEC 61326-2-4; EN 50121-3-2; EN 50121-4
-----------	---

**Ambient temperatures**

Operation .....	-40 ... +70 °C
Transport .....	-40 ... +85 °C
Storage .....	-25 ... +70 °C
Classification of climatic conditions acc. to IEC 60721:	
Stationary use (IEC 60721-3-3) .....	3K5 (except condensation and formation of ice)
Transport (IEC 60721-3-2) .....	2K3
Long-time storage (IEC 60721-3-1) .....	1K4
Classification of mechanical conditions acc. to IEC 60721:	
Stationary use (IEC 60721-3-3) .....	3M4
Transportation (IEC 60721-3-2) .....	2M2
Long-term storage (IEC 60721-3-1) .....	1M3
Area of application .....	$\leq 3000$ m NN

**Connection**

Connection type .....	plug connectors
-----------------------	-----------------

**Other**

Operating mode .....	continuous operation
----------------------	----------------------

Sens de montage .....	en fonction de l'écran,
..... les fentes d'aération doivent être ventilées verticalement	
Indice de protection du boîtier (DIN EN 60529) .....	IP40
Indice de protection des bornes (DIN EN 60529) .....	IP20
Indice de protection avec couvercle transparent.....	IP65
Découpe de panneau .....	138x66 mm
Tolérance admissible découpe de panneau .....	+0,5/-0
Fixation par vis.....	avec clips de montage
Couple de serrage fixation par vis.....	0,3 Nm ±10 %
Matériau du boîtier.....	polycarbonate
Classe d'inflammabilité .....	UL94V-0
Dimensions (B x H x T) .....	144 x 72 x 35,6 mm
Poids .....	< 180 g

**Données divergentes option „W“**

(Uniquement pour le montage à distance)

Classes climatiques selon IEC 60721 :

Utilisation à poste fixe (IEC 60721-3-3) .....

..... 3K5 (condensation et formation de glace est possible)

Sollicitation mécanique selon IEC 60721 :

Utilisation à poste fixe (IEC 60721-3-3) .....

..... 3M7

**Option „W“**

La lettre „W“ ajoutée à la fin de la désignation de type d'un appareil signifie que celui-ci a subi un traitement spécial destiné à augmenter sa résistance aux chocs et aux vibrations. Une laque spéciale est également appliquée sur l'électronique afin de permettre une meilleure résistance contre les perturbations mécaniques et contre l'humidité.

**Références**

Type	Réf.
D95	4799 0002
D95W	4799 0005

**Accessoires**

Désignation	Réf.
Caches-bornes séries 395/495	4799 0006
Câble RJ45 CAT5e pour raccordement au D95 (sans UL, domaine de température 0...+60 °C) fourni avec l'appareil	4799 0004
Accessoire pour encastrement 144x96	4799 0003

Mounting .....	display oriented, cooling slots must be ventilated vertically
Degree of protection, built-in components (DIN EN 60529) .....	IP40
Degree of protection, terminals (DIN EN 60529) .....	IP20
Degree of protection with transparent cover .....	IP65
Panel cut-out.....	138x66 mm
Permissible tolerance of panel cut-out .....	+0,5/-0
Screw mounting.....	with mounting brackets
Tightening torque screw mounting .....	0,3 Nm ±10 %
Enclosure material.....	polycarbonate
Flammability class.....	UL94V-0
Dimensions (W x H x D) .....	144 x 72 x 35,6 mm
Weight .....	< 180 g

**Option "W" data different from the standard version**

(Only for remote mounting)

Classification of climatic conditions acc. to IEC 60721:

Stationary use (IEC 60721-3-3) .....

..... 3K5 (condensation and formation of ice possible)

Classification of mechanical conditions acc. to IEC 60721:

Stationary use (IEC 60721-3-3) .....

3M7

**Option "W"**

The devices with the ending "W" provide increased shock and vibration resistance. Due to a special varnishing, the electronic parts are better protected against mechanical loads and humidity.

**Ordering details**

Type	Art. No.
D95	4799 0002
D95W	4799 0005

**Accessories**

Definition	Art. No.
Terminal covers series 395/495	4799 0006
RJ45 cable CAT5e (without UL, Temperature range 0...+60 °C) included in the delivery	4799 0004
Mounting accessory 144x96	4799 0003

Tous droits réservés.  
Reproduction uniquement avec  
l'autorisation de l'éditeur.  
Droits de modification réservés!  
© Socomec

All rights reserved.  
Reprinting and duplicating  
only with permission of the publisher.  
Subject to change!  
© Socomec

**SOCOMECA**  
1, rue de Westhouse • B.P. 60010 • France  
67235 Benfeld cedex • France  
Tél. : +33 (0)3 88 57 41 41 • Fax: +33 (0)3 88 57 78 78  
Web : <http://www.socomec.com>


**SOCOMECA**  
Innovative Power Solutions

**SOCOMECA**  
1, rue de Westhouse • B.P. 60010 • France  
67235 Benfeld cedex • France  
Tél. : +33 (0)3 88 57 41 41 • Fax: +33 (0)3 88 57 78 78  
Web : <http://www.socomec.com>